

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

11. Данни на предлаганото изделие - Образец № 9.1.

Дата: 28.07.2017 год.
Град: Пловдив

Име и подписи (печат) на представляващия качество (яко е р.с.
регистрация - в общата документация со поставя копирвано заво
представляващия на регистрация.

С уважение
Дата: 28/07/2017 г.
Дни/Месец/Година

Забележка: Коеято участниците са представляват от посочен
предлагане се покрива от лицето, което може самостоятел



Име и подписи (печат) на представляващия качество (яко е р.с.
регистрация - в общата документация со поставя копирвано заво
представляващия на регистрация.

Образец № 9

Заличена информация
на основание чл.2 от
ЗЗЛД

Заличена информация
на основание чл.2 от
ЗЗЛД



Име и подписи (печат) на представляващия качество (яко е р.с.
регистрация - в общата документация со поставя копирвано заво
представляващия на регистрация.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ДО: „ЕНЕРГО-ПРО МРЕЖИ“ АД

От Емилгар Гарбад Узунян (собствено, бащино и фактично име),
с ЕГН 5105294448, лична карта № 843235253, издадена на 15.11.2011 г. от МВР - гр.
Пловдив, с постоянен адрес: гр. Пловдив, ул. „Елин Пелин“ № 26, в качеството си на
Управител на „Интерсервис“ ООД със седалище и адрес на управление гр. Пловдив,
бул. „Пещерско шосе“ № 201, вписано в Търговския регистър с ЕИК 116066057, тел.:
0321 24 14 14; 24 14 15, факс: 0321 24 14 14; 24 14 15 и адрес за кореспонденция: гр.
Пловдив 4015, бул. „Пещерско шосе“ № 201.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

1. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с всички изисквания на Възложителя.
2. Деclarираме, че клемните блокове за измервателни вериги при индиректно измерване, които ще доставим по време на изпълнение на поръчката, ако бъдат избрани за изпълнител, са фабрично нови, отговарящи на всички нормативи и стандарти за качество в Република България;
3. Срока на изпълнение за всяка конкретна поръчка за доставка е – 30 (тридесет) (но повече от 30) календарни дни, считано от датата на получаване на писмена поръчка.
4. Предлагаме гаранционен срок за доставените клемните блокове за измервателни вериги при индиректно измерване: 12 (дванадесет) месеца (но по-малко от 12 (дванадесет) месеца) от датата на подписване на двустранен протокол за извършена доставка.
5. Експлоатационен срок за доставените клемни блокове за измервателни вериги при индиректно измерване: 84 (осемдесет и четири) месеца.
6. Срок на замяна на дефектни или некачествени изделия: до 15 (петнадесет) календарни дни след констатиране на несъответствието (но не повече от 15 календарни дни).

Като неразделна част от настоящото предложение полагаме:

1. Техническо описание, данни и характеристики на предлаганите изделия на производителя
2. Декларация за съответствие на изделието с техническата спецификация и стандарта, на който отговаря.
3. Протоколи от типови изпитания, проведени в акредитирани лаборатории;
4. Копии на предлаганите изделия;
5. Сертификати за произход, съответствие и качество на вложениите материали;
6. Инструкции за транспорт и съхранение, монтаж и експлоатация;
7. Гаранционна карта – условия и срок.
8. Декларация за съгласие с използване на приложението проект на договор;
9. Декларация за срока на валидност на офертата;
10. Сертификат по EN ISO 9001 (или еквивалентен) на производителя.

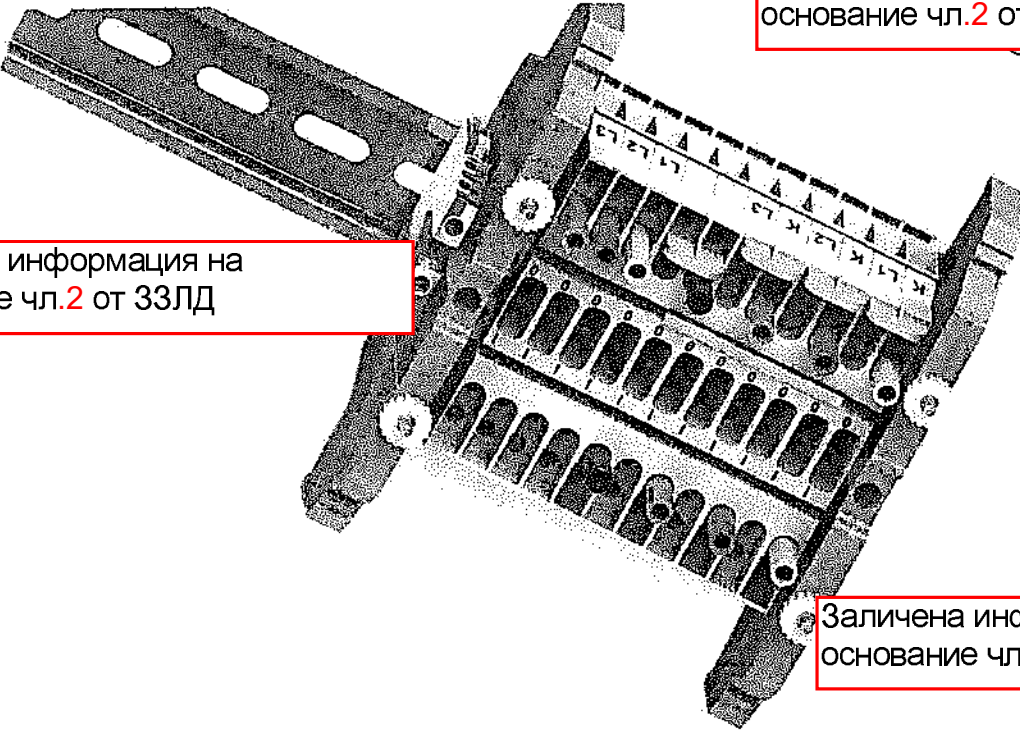
Заличена информация на
основание чл.2
от ЗЗЛД

Заличена информация на
основание чл.2
от ЗЗЛД



Върно с прилож.

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД



Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

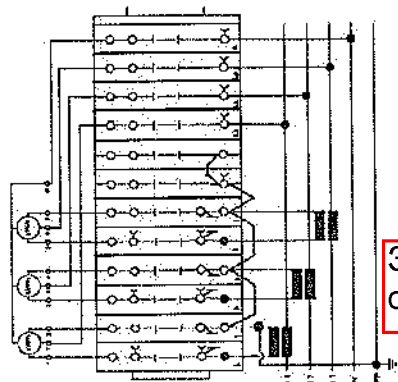
Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена
информация на
основание чл.2 от
ЗЗЛД

Описание на функционалните възможности и вътрешното опроводяване:

- Ключният блок позволява:
- 1) проверка на едnofазни и трифазни електромери чрез включване на всички измервателни апарати;
 - 2) проверка на едnofазни и трифазни електромери чрез външно захранване;
 - 3) смяна на електромер.
- Последователността на действията са описани в "Инструкция за експлоатация"

Схема на вътрешното опроводяване:



Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

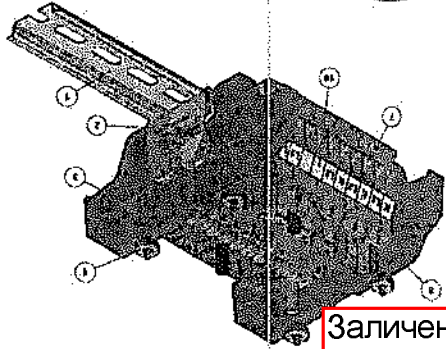
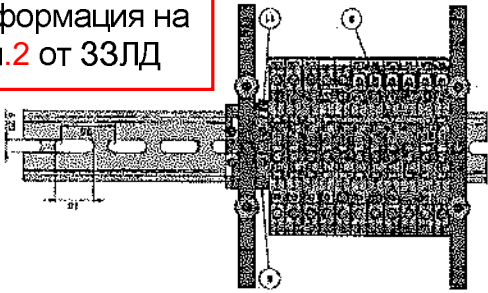
Върно с прилож.

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

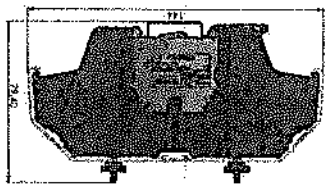
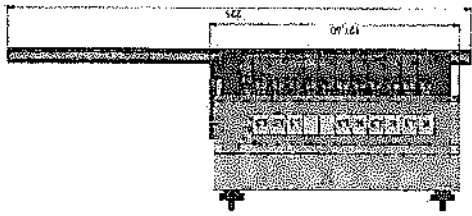
№	ИЗМЕНЕНИЕ	ДАТА	ИЗМЕНЕНИЕ	ДАТА	ИЗМЕНЕНИЕ	ДАТА
1	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
2	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
3	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
4	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
5	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
6	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
7	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
8	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
9	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017
10	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017	ИЗМЕНЕНИЕ	12.01.2017

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

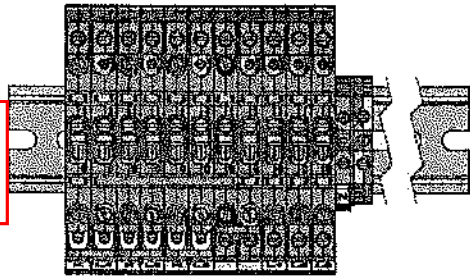


Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

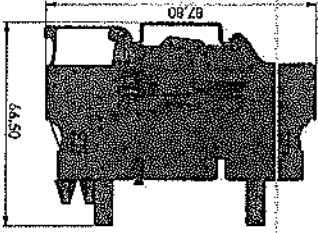
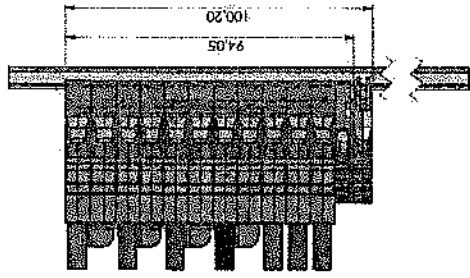


Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



Върна с архив



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД



WGD 4
CE UK

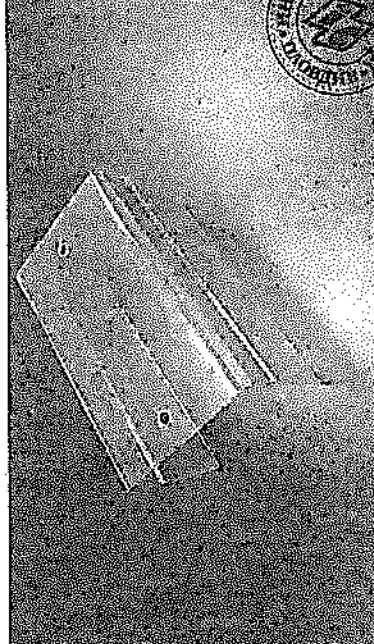
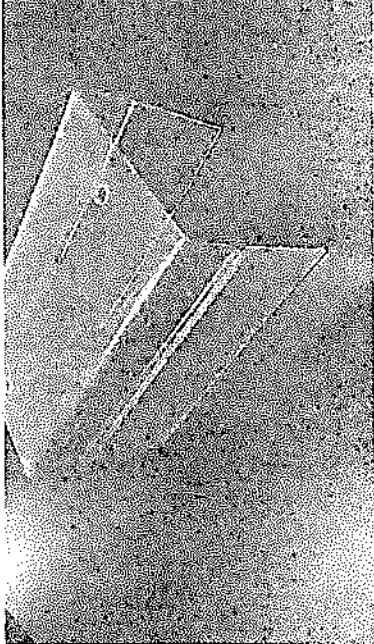
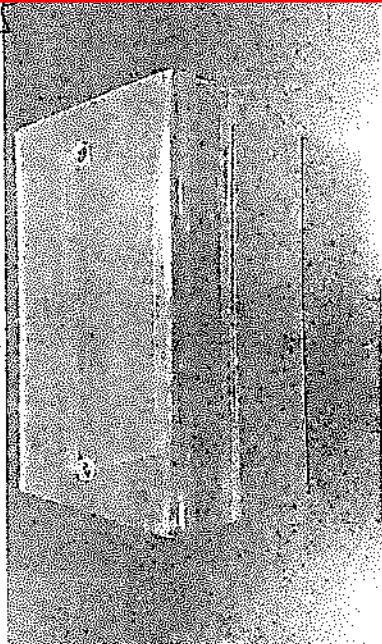
№	Име на частта	Материал	Спецификация	Забелетки
1	Кабел за свързване на сензор	Alu	...	...
2	Сензор	Alu	...	...
3	Сензор	Alu	...	...
4	Сензор	Alu	...	...
5	Сензор	Alu	...	...
6	Сензор	Alu	...	...
7	Сензор	Alu	...	...
8	Сензор	Alu	...	...
9	Сензор	Alu	...	...
10	Сензор	Alu	...	...
11	Сензор	Alu	...	...
12	Сензор	Alu	...	...
13	Сензор	Alu	...	...
14	Сензор	Alu	...	...
15	Сензор	Alu	...	...
16	Сензор	Alu	...	...
17	Сензор	Alu	...	...
18	Сензор	Alu	...	...
19	Сензор	Alu	...	...
20	Сензор	Alu	...	...
21	Сензор	Alu	...	...
22	Сензор	Alu	...	...
23	Сензор	Alu	...	...
24	Сензор	Alu	...	...
25	Сензор	Alu	...	...
26	Сензор	Alu	...	...
27	Сензор	Alu	...	...
28	Сензор	Alu	...	...
29	Сензор	Alu	...	...
30	Сензор	Alu	...	...
31	Сензор	Alu	...	...
32	Сензор	Alu	...	...
33	Сензор	Alu	...	...
34	Сензор	Alu	...	...
35	Сензор	Alu	...	...
36	Сензор	Alu	...	...
37	Сензор	Alu	...	...
38	Сензор	Alu	...	...
39	Сензор	Alu	...	...
40	Сензор	Alu	...	...
41	Сензор	Alu	...	...
42	Сензор	Alu	...	...
43	Сензор	Alu	...	...
44	Сензор	Alu	...	...
45	Сензор	Alu	...	...
46	Сензор	Alu	...	...
47	Сензор	Alu	...	...
48	Сензор	Alu	...	...
49	Сензор	Alu	...	...
50	Сензор	Alu	...	...
51	Сензор	Alu	...	...
52	Сензор	Alu	...	...
53	Сензор	Alu	...	...
54	Сензор	Alu	...	...
55	Сензор	Alu	...	...
56	Сензор	Alu	...	...
57	Сензор	Alu	...	...
58	Сензор	Alu	...	...
59	Сензор	Alu	...	...
60	Сензор	Alu	...	...
61	Сензор	Alu	...	...
62	Сензор	Alu	...	...
63	Сензор	Alu	...	...
64	Сензор	Alu	...	...
65	Сензор	Alu	...	...
66	Сензор	Alu	...	...
67	Сензор	Alu	...	...
68	Сензор	Alu	...	...
69	Сензор	Alu	...	...
70	Сензор	Alu	...	...
71	Сензор	Alu	...	...
72	Сензор	Alu	...	...
73	Сензор	Alu	...	...
74	Сензор	Alu	...	...
75	Сензор	Alu	...	...
76	Сензор	Alu	...	...
77	Сензор	Alu	...	...
78	Сензор	Alu	...	...
79	Сензор	Alu	...	...
80	Сензор	Alu	...	...
81	Сензор	Alu	...	...
82	Сензор	Alu	...	...
83	Сензор	Alu	...	...
84	Сензор	Alu	...	...
85	Сензор	Alu	...	...
86	Сензор	Alu	...	...
87	Сензор	Alu	...	...
88	Сензор	Alu	...	...
89	Сензор	Alu	...	...
90	Сензор	Alu	...	...
91	Сензор	Alu	...	...
92	Сензор	Alu	...	...
93	Сензор	Alu	...	...
94	Сензор	Alu	...	...
95	Сензор	Alu	...	...
96	Сензор	Alu	...	...
97	Сензор	Alu	...	...
98	Сензор	Alu	...	...
99	Сензор	Alu	...	...
100	Сензор	Alu	...	...

Вуко с грч

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена
информация на
основание чл.2 от
ЗЗЛД

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД



Вуко с грч

Заличена информация на
основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена
информация
на основание
чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

2.8 mm²
28-12
3mm² / 4mm²
10 mm
0.4 Nm

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Maximum line shield cross section
AWG Conductor Range
Conductor Type
Insulation stripping length
Tightening torque



Alçak Gerilim diskiyerine uygundur - VDE Certificate
ATOM - ATOM Certificate
Türk Standartlarına Uygunluk Belgesi - TSE Certificate
~Ukrayna Uygunluk Sertifikası - Ukrayna Uygunluk Sertifikası
Avrupa standartlarına uygundur belgesi - CE Certificate

UL Certificate - UL Certificate

CSA - CE Certificate

Norveç örneği donatılık, sertifikonda kullandığımız belgeyi - DNV Certificate

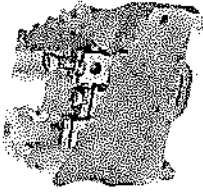
Rusya Onaylı Denizcilik Sertifikası - Rusya Denizcilik Certificate

Ukrayna Uygunluk Sertifikası - Ukrayna Uygunluk Sertifikası

Order Info

- 304120. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Grey
- 304121. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Blue
- 304122. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Green
- 304123. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Yellow
- 304124. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Red
- 304128. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Beige
- 304125. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Black
- 304126. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,White
- 304127. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Orange
- 304128. 2.5mm2.screw type.single deck feed through terminal block,Insulation material PA,Brown

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



334120 AVK 2.5/4T

2.5-4mm² screw type, single deck feed through terminal block for AVK series,Insulation material PA,Yellow-Green

General Product Information

Dimensions

TSE / CE Technical Data

VDE Technical Data

Insulating material	PA,PP
Insulation strength acc. to IEC 604	V2
Width	6 mm
Length	42.00 mm
Height (H1)	11 mm
Height (H1) (37°)	11 mm
Height (H1) (37°)	11 mm
Nominal Voltage	~V~
Nominal Current	~A
Cable Section	4 mm ²
Temp	EN 60622-22
Nominal Voltage	~V~
Nominal Current	~A
Cable Section	4 mm ²
VDE Name	EN 60622-22, EN 60622-22
Nominal Voltage	~V~
Nominal Current	~A
Cable Section	4
Maximum solid conductor cross section	0.5 mm ²
Maximum solid conductor cross section	0.5 mm ²
Maximum bare strand cross section	0.5 mm ²
Maximum bare strand cross section	0.5 mm ²
AWG Conductor Range	20-10
Connection Type	screw-on

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД





Interspirex LLC
4015 Пловдив, бул. "Пещерско шосе" № 201, тел. (032) 241 415, тел./факс: (032) 241 414, e-mail: office@interspirex.bg
1113 София, ул. "Акад. Т. Бланев" № 20, тел. (02) 671 70 41, факс: (02) 971 71 41, e-mail: office@interspirex.bg

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



ДЕКЛАРАЦИЯ

Дополнителният Екип за Гаранция Узучан с лична карта № 643235253, издадена на 15.11.2011 г. от МВР, гр. Пловдив, с ЕГН 5105294446 в качеството ми на управител на "Интерспирекс" ООД – със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, бул. "Пещерско шосе" 201, вписано в Търговския регистър с ЕИК 115096057, ИД по ДДС: BG115096057, участник в процедура за събиране на оферти с обява за възлагане на обществен поръчка с предмет:

"Доставка на клемни блокове за измервателни вериги при индиректно измерване на електроенергия за нуждите на "Енерго-Про Мрежи" АД"

ДЕКЛАРИРАМ, че:

Предлаганите от нас клемни блокове за измервателни вериги при индиректно измерване на електроенергия, произведени от Фирма Klemsan Elektrik Elektronik Sanayi Ve Ticaret A.S. - Турция, са в пълно съответствие с всички технически изисквания на Възложителя, описани в Техническата спецификация, неразделна част от документацията за участие.

Предлаганите клемни блокове за измервателни вериги при индиректно измерване на електроенергия, които са обект на поръчката, ще бъдат нови, неупотребявани, стандартно произведени, съобразно съвременни материали и технологии, в съответствие с изискванията на следните стандарти и регулации.

EN 60999-1:2002 Устройства за свързване. Електрически медни проводници. Изисквания за безопасност на винтови и базилитови клемни устройства. Част 1: Общи изисквания и специфични изисквания на клемни устройства за проводници от 0,2 mm² до 35 mm² (включително) (IEC 60999-1:1999);

EN 60947-7-1: 2009 Комутационни апарати за ниско напрежение. Част 7-1: Сломателни принадлежности. Клемни блокове за медни проводници (IEC 60947-7-1);

EN 60947-7-1: 2009-4; TS EN 60947-7-1: 2011-12

EN 50581:2012-9; TS EN 50581:2013-6 Оценяване на електрически и електронни продукти по отношение на ограничението на опасните вещества;

IEC 60679-0: 2011 Експлоатация атмосфери. Част 0: Съоръжения. Общи изисквания. IEC 60679-2: 2008-07. Експлоатация атмосфери. Част 2: Защита на съоръжения чрез повишена безопасност, вид "е".

Европейска Директива 2011/65/EU RoHS Европейска наредба за ограничаване на употребата на определени опасни вещества (RoHS) в електронната промишленост



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

10 mm
0.06 mm

Technical drawing



ATOM - ATOM Certificate

ATOM - ATOM Certificate

Україна Угунітук Сертіфікат - Ukraina Uygunluk Serifikasi

Україна Угунітук Сертіфікат - Ukraina Uygunluk Serifikasi

Австра стандарта му угунітук багеси - CE Certificate

Австра стандарта му угунітук багеси - CE Certificate

UL Serifikatsi - UL Certificate

Новос анализ докладак се ітдірдіде кулнелік багесі - DNV Certificate

Order Info

334120 2,6-4mm2 screw type, single deck earth terminal block for AVK series, insulation material PA, Yellow-Green

© 2017 Klemsan A.Ş.
www.klemsan.com

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Stamp and signature area

Превод от английски език



Институт за физико-технически изпитвания
Острица – Радвашице



- (1) Допълнителен ЕС сертификат за типово изпитване № 1
- (2) Компонент, предназначен за употреба в оборудване или защитна система, предназначени за употреба в потенциално експлозивна среда (Европейска директива 2014/34/EU)

(3) Сертификат за проведени типови изпитвания №:

FTZU 14 ATEX 0032U

(4) Продукт: Елементи блокове тип АУК*; АУКУ*; РУК*; РУКМ*; РУКМР 2Б; РІК*; WGO*; WGL I; WGO PB 6; PB*

(5) Производител: Klemsan Elektronik Elektronik San. ve Tic. A.S.

(6) Адрес: Kestanebaşı Yolu 3 км., 35170 – Измир, Турция

(7) Този допълнителен сертификат уакжана ЕС Сертификат за проведени типови изпитвания № FTZU 14 ATEX 0032U и се прилага за продуктите, проектирани и произведени в съответствие със спецификацията в Описа към сертификата, както и посочените техни варианти в Описа към сертификата и останалите референтни документи.

(8) Институтът за физико-технически изпитвания, Нотифициран орган № 1026, в съответствие с чл. 16 на Директива 2014/34/EU на Европейския парламент и на Съвета от 26.02.2014 г. удостоверява, че продуктът и неговата модификация съгласно настоящия допълнителен сертификат, са в съответствие със съществените изисквания за здравето и безопасността по отношение на проектирането и производството на продукти, предназначени за употреба в потенциално експлозивна среда, съгласно Анекс II на Директивата.

(9) В съответствие с чл. 4) на Директива 2014/34/EU, ЕС сертификати за типови изпитвания, съгласно директива 94/9/ЕС, които са били издадени преди датата на влизане в сила на директива 2014/34/EU (20.04.2016 г.) могат да се считат за издадени в съответствие с директива 2014/34/EU. Допълнителните сертификати към тези ЕС сертификати за типови изпитвания, както и новите издавания на тези сертификати могат да продължат да носят първоначалния номер на сертификата, издаден преди 20.04.2016 г.

(10) Съответствието със съществените изисквания за здравето и безопасността се гарантира от съответствието със следните стандарти:

EN 60079-0:2012+A11:2013; EN 60079-7:2007

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на

EN ISO 9001:2008 Система за управление на качеството, въведена от фирмата производител - Klemsan Elektronik Elektronik Sanayi Ve Ticaret A.Ş.,

Известна ми е отговорността, която носи съгласно чл.313 от Наказателния кодекс на Република България.



Делегатор: _____
ГЕХИЗАР

Дата: 28.07.2017 г.

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Превод от английски език

Съответствието със съществени изисквания по отношение на здравето и безопасността се гарантира от съответствието със стандартите, описани в т. (10) от настоящия допълнителен сертификат.

(19) Схеми и документи.

№ Издание Страница Дата Описание
UM 03 01 6 20.02.2017 г. Ръководство за експлоатация

Дата на издаване: 28.02.2017 г.

Отговорно лице:
Иванка П. Пандева

Дир. инж. Лукас Мартинак

Ръководител на Сертифициращия орган

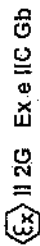
Стр.2 от 2

Настоящият сертификат е издаден съгласно Общите условия на FTZU, s.p.
Сертификатът може да се възпроизвежда само в неговата цялост,
без промени, заедно с описи към него.

Институт за физико-технически изпитвания, Пискарска 13377, 716 07 Острива – Радовница,
Република Чехия, тел.: +420 595 223 111, факс: +420 595 232 672, Info@ftzu.cz, www.ftzu.cz

Превод от английски език

(11) Маркировката на продукта трябва да включва следните символи:



(12) Настоящият сертификат е валиден до: 28.02.2022 г.

Дата на издаване: 28.02.2017 г.

Отговорно лице:
Иванка П. Пандева

Дир. инж. Лукас Мартинак

Ръководител на Сертифициращия орган

Стр.1 от 2

Настоящият сертификат е издаден съгласно Общите условия на FTZU, s.p.
Сертификатът може да се възпроизвежда само в неговата цялост,
без промени, заедно с описи към него.

Институт за физико-технически изпитвания, Пискарска 13377, 716 07 Острива – Радовница,
Република Чехия, тел.: +420 595 223 111, факс: +420 595 232 672, Info@ftzu.cz, www.ftzu.cz



Институт за физико-технически изпитвания
Острива – Радовница

(13)

Опис

(14) Допълнителен ЕС сертификат за тнбено изпитване № 1 към FTZU 14 ATEX 0032U

(15) Описание на промените на преходните компоненти:

Предмет на допълнителния сертификат е:
Оценка на съответствието на продуктите със стандарт EN 60079-0:2012
+A1:2013;

Удължаване на валидността на сертификата.
Конструкцията и техническите параметри на компонентите остават непроменени.

(16) Протокол № 14/0012/1 от дата: 28.02.2017 г.

(17) Опис на страните:

Остана непроменен.

(18) Съответствие: изисквания по отношение на здравето и безопасността:




Иванка П. Пандева


Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



Physical-Technical Testing Institute
Ostrava - Radvanice



(1) Supplementary EU - Type Examination Certificate No.1

(2) Component Intended for use on an Equipment or Protective System Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere. (Directive 2014/34/EU)

(3) EU - Type Examination Certificate number:

FTZÚ 14 ATEX 0032U

(4) Product: Terminal blocks types: AVK*; AVK*; PYK*; PYK*; PYKMR 2,5; PIK*; WGO*; WGL 1; WGO PB 6; PB*

(5) Manufacturer: Kılmaan Elektronik Elektronik San ve Tic. A.Ş.


(6) Address: Kemalpaşa Yolu 3 KSM 35170 - Izmir, Turkey

(7) This supplementary certificate extends EC - Type Examination Certificate No: FTZÚ 14 ATEX 0032U to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physical-Technical Testing Institute, Notified Body number 1026, in accordance with Articles 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 28.02.2014, certifies that this product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

(9) In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates relating to SdB/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20.04.2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20.04.2016.

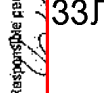
(10) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with: EN 60079-0:2012+A11:2016; EN 60079-7:2007

 # 2G Ex e IIC Gb

(11) The marking of the product shall include the following:

(12) This certificate is valid till: 28.02.2022

Responsible person: *[Signature]*



Date of issue: 28.02.2017
Page: 1/2

is granted subject to the general conditions of the FTZÚ, s.p., as reproduced in its website and without any change, schedule included, s.p. Pávekova 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic, 723 111, fax +420 596 232 072, ftz@ftzu.cz, www.ftzu.cz

Vyřídil: S. Vrzáček

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



Physical-Technical Testing Institute
Ostrava - Radvanice

(13)

Schedule

(14) Supplementary EU - Type Examination Certificate No. 1 to FTZÚ 14 ATEX 0032U

(15) Description of the variation to the Ex-component.

The subject of this supplementary certificate is:

- Evaluation of products according to EN 60079-0:2012+A11:2016;
- Propagation of certificate validity.

Construction and technical parameters of components remain unchanged.

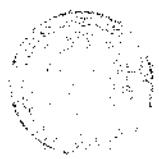
(16) Report Number: 14/R032/1 dated 28.02.2017

(17) Schedule of Limitations: Remain unchanged.

(18) Essential Health and Safety Requirements: Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is covered by standards mentioned in clause (10) of this supplementary certificate.

(19) Drawings and Documents:

Number	Issue	Sheets	Date	Description
UN-04	01	6	20.02.2017	User's manual



Date of issue: 28.02.20



Page: 2/2

is granted subject to the general conditions of the FTZÚ, s.p., as reproduced in its website and without any change, schedule included, s.p. Pávekova 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic, 723 111, fax +420 596 232 072, ftz@ftzu.cz, www.ftzu.cz

Vyřídil: S. Vrzáček

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.	IECEX FTZU 18.00031U	Issue No.	1
Date of issue	2017-08-02	Page	2 of 3
Manufacturer	Kumaran Elektronik Elektronik Sanayi Tic. A.Ş. Kemalpaşa Yolu 3 KM 35170 - Izmir Turkey		

Additional Manufacturing location(s):

The certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standards set out below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions set out in IECEx Scheme Rules, IECEx Q2 and Operational Documents as amended.

STANDARDS:
The electrical apparatus and any applicable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2011 Edition 0.0	Explosive atmospheres - Part 0: General requirements
IEC 60079-7 : 2006-07 Edition 4	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "o"



This Certificate does not indicate compliance with essential safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.

TEST & ASSESSMENT REPORTS:
A sample(s) of the equipment tested has successfully met the examination and test requirements as recorded in

Test Report: CZFTZUEXTR16 0003001
Quality Assessment Report: CZFTZUQAR1 0001003


Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres
For rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.	IECEX FTZU 18 0002U	Issue No.	1
Status	Current	Certificate history: Issue No. 1 (2017-08-02) Issue No. 0 (2016-02-17)	
Date of issue	2017-08-02	Page	1 of 3
Applicant	Kumaran Elektronik Elektronik Sanayi Tic. A.Ş. Kemalpaşa Yolu 3 KM 35170 - Izmir Turkey		
Equipment	Terminal blocks AVXC; AVXY; PVK; PVOGM; PVOGR.2.5; PKC; WGO; WGL 1; WGO PB 8; PB*		
Optional category	Increased safety		
Type of Protection	Ex e IIC Gb		
Marking	Approved for issue on behalf of the IECEx Certification Body		
Position	Dipl.Ing.Lukás Maehnik Head of Certification Body		
Signature: (for printed version)			
Date			

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the Official IECEX website.

Certificate issued by:
Explosive Technology Zborničská 124/4
Physical - Technical Training Station
Přibramy 7
17107 Dobruška - Buchovčan
Czech Republic

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

www.vde.com



Протокол от типови изпитания, издаден под отговорността на:



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

ПРОТОКОЛ ОТ ТИПОВИ ИЗПИТАНИЯ

IEC 60947-7-01
Конструкционна апаратура за високо напрежение
Част 7: Спомагателни принадлежности
Раздел 1: Клемни блокове за медни проводници

Референтен номер на протокола:	2015605-CC3-4
Дата на издаване:	2015-11-04
Общ брой страници:	25
СВ/ССА Изпитваща лаборатория:	VDE Институт за изпитване и сертифициране ул. „Мериян“ 28, 63069 Оффенбах, Германия.
Адрес:	KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Kemařpařa Yolu 3 km., 35170 – Измир, Турция.
Заявители:	
Спецификация на изпитването:	IEC 60947-7-1:2009 (Трето издание)
Стандарт:	СВ схема
Процедура на изпитване:	Не са приложими
Исходните методи на изпитване:	IEC60947_7_1A
Формуляр №	KEMA Quality B.V.
Координатор на формуляра:	2009-07
TRF	
Авторско право © на IEC системата за изпитване на съответствието и сертифициране на електрическо оборудване (IECEE), Женева, Швейцария.	
Всички права запазени.	
Този публикация може да бъде възпроизведена напълно или частично за нетърговски цели, доколкото IECSE е призната като собственост на авторски права и източник на материала. IECSE не носи отговорност за щети, произтичащи от читателско тълкуване на възпроизведения материал, дължащо се на неговото разположение и контекст.	
Ако този формуляр за доклад за изпитване се използва от лица, които не са членове на IECSE, логото на IECSE / IEC и препратката към СВ схемата на процедурата за изпитване трябва да бъдат премахнати.	
Този доклад не е валиден като СВ протокол от типови изпитания, освен ако не е подписан от одобрена СВ лаборатория за изпитване и приложен към СВ сертификат за изпитване, издаден от IECSE в съответствие с IECSE 02.	
Описание на обекта на изпитване:	Клемни блок (Измервателен клемен блок)
Търговска марка:	Klemsan KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Kemařpařa Yolu 3 km., 35170 – Измир, Турция
Производител:	
Модел/Тип:	WGO 4
Номинални стойности:	6 mm ² , 41A, 1000V
VDE файл №	2248000-1442-0014/215605
Протокол от	

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Certificate of Conformity

Issue No: 1
Page 6 of 8

Certificate No: IECSE/FTN/16/0020
Date of Issue: 2017-06-02

DETAILS OF CERTIFICATE CHANGES (for Issues 1 and above):

Issue 1:
1) The service temperature range of the terminal blocks has been changed: Term. = -60°C to +85°C;
2) Schedule of Limitations have been updated.

Logo: IEC, TCFE, VDE

Stamp: KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.Ş.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

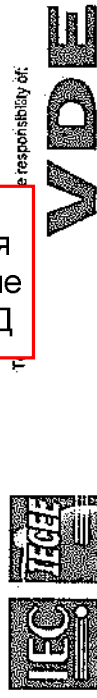
Report No. VDE215605-CC3-4

Testing procedure and testing location:	
<input type="checkbox"/>	CB Testing Laboratory: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH VDE Testing and Certification Institute Marianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address: (multiplicity of test report)
<input type="checkbox"/>	Associated CB Laboratory:
<input type="checkbox"/>	Tested by (name + signature):
<input type="checkbox"/>	Approved by (+ signature):
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address:
<input type="checkbox"/>	Testing procedure: TMP
<input type="checkbox"/>	Tested by (name + signature):
<input type="checkbox"/>	Approved by (+ signature):
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address:
<input checked="" type="checkbox"/>	Testing procedure: WMT
<input type="checkbox"/>	Tested by (name + signature): Engin Tatlík (multiplicity of test report)
<input type="checkbox"/>	Witnessed by (+ signature): Wilfried Hirschberg
<input type="checkbox"/>	Approved by (+ signature): Sven Lebert:
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address: KLEMSAN Elektronik Elektronik, Kemalpaşa, You 3. km, Izmir, Turkey
<input type="checkbox"/>	Testing procedure: SMT
<input type="checkbox"/>	Tested by (name + signature):
<input type="checkbox"/>	Approved by (+ signature):
<input type="checkbox"/>	Supervised by (+ signature):
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address:
<input type="checkbox"/>	Testing procedure: RMT
<input type="checkbox"/>	Tested by (name + signature):
<input type="checkbox"/>	Supervised by (+ signature):
<input type="checkbox"/>	Testing location/ address:

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 2248000-142-00142
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



TEST REPORT
IEC 60947-7-1
Low-voltage switchgear and controlgear
Part 7: Ancillary equipment
Section One: Terminal blocks for copper conductors

Report Reference No.: 215605-CC3-4
Date of issue: 2016-11-04
Total number of pages: 26

CB/CCA Testing Laboratory: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Address: Marianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany
Applicant's name: KLEMSAN Elektronik; San. ve Tic. A.Ş.
Address: Kemalpaşa You 3. km, 35170 İZMİR, TURKEY

Test specification:
Standard: IEC 60947-7-1:2009 (Third Edition)
Test procedure: CB Scheme
Non-standard test method: N/A

Test Report Form No.: IEC60947_7_1A
Master TRF: Dated2009-07
Originator: KEMA Quality B.V.

Copyright © 2009 IEC System for Conformity Testing and Certification of Electrical Equipment (IECEE), Geneva, Switzerland. All rights reserved.
This publication may be reproduced in whole or in part for non-commercial purposes as long as the IEC/IECEx acknowledgment, copyright owner and source of this material, IEC/IECEx, be taken on responsibility for and will not entitle anybody for damages resulting from the reader's interpretation of the reproduced material due to its placement and content.
If this Test Report Form is used by non-IECEE members, the IEC/IECEx logo and the reference to the CB Scheme procedure shall be removed.
This report is not valid as a CB Test Report unless signed by an approved CB Testing Laboratory and appended to a CB Test Certificate issued by an NCB in accordance with IEC/IECEx 02.

Test item description: Terminal Blocks (Test disconnect terminal block)
Trade Mark: **Klemsan**
Manufacturer: KLEMSAN Elektrik Elektronik; San. ve Tic. A.Ş.; Kemalpaşa You 3. km, 35170 İZMİR, TURKEY
Model/Type reference: WGO 4
Ratings: 6 mm²; 41 A; 1000 V

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 2248000
Test report-215605-CC

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Report No. VDEZ15605-CC3-4

Pa

Test item particulars	Classification of installation and use: Test disconnect terminal block Supply Connection: Screw type
Particulars: test item vs. test requirements	<ul style="list-style-type: none"> method of fixing: Snap-on fixing at TH 35 number of poles: 1-pole type of clamping units: Screw type terminals ability to receive conductors: Unprepared number of terminals on terminal assembly: 2 clamping units rated cross-section (mm²): 6 mm² rated connecting capacity (mm²): 0.5 mm² - 10 mm² (solid, stranded, flexible) rated insulation voltage (Ui): 1000 V rated impulse withstand voltage (Uimp): 6 kV Conventional free air thermal current (Ith): 41 A
Possible test cases verdicts:	<ul style="list-style-type: none"> test case does not apply to the test object: N/A test object does meet the requirement: P (Pass) test object does not meet the requirement: F (Fail)
Testing	
Date of receipt of test item	2015-05-07
Date (s) of performance of tests	2015-05-28, 2015-10-30
General remarks:	<p>The test results presented in this report relate only to the object tested. This report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of the issuing testing laboratory.</p> <p>"See Enclosure #1" refers to additional information appended to the report.</p> <p>"(see appended table)" refers to a table appended to the report.</p> <p>Throughout this report, a comma (point) is used as the decimal separator.</p> <p>The product fulfils the requirements of DIN-EN 60947-7-1 (VDE 0811-1):2010-03</p>
Name and address of factory (test)	KLEMSAN Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Kamapasa Yolu 3. km, 35170 İZMİR, Turkey / Reference 30002088

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Report No. VDEZ15605-CC3-4

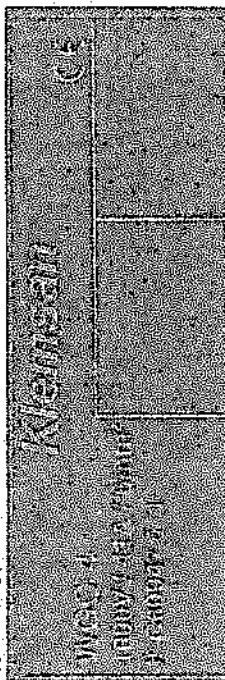
Page 3 of 26

Summary of testing: All requirements were passed with positive test results.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Tests performed (name of test and test clause):	Testing location: KLEMSAN Elektronik Elektronik, Kamapasa, Yolu 3.km, izmir, Turkey
<ul style="list-style-type: none"> 5 Marking. 7 Construction. 8.3 Verification of mechanical characteristics. 8.4.2 Verification of clearances and creepage distances 8.4.3 Dielectric tests 8.5 Verification of thermal characteristics is checked, Annex D. Additional requirements for test disconnect terminal blocks D 7.2.2 Dielectric properties. D 8.4.5 Temperature rise test. D 8.4.6 Short-time withstand current test 	
Summary of compliance with National Differences:	

Copy of marking plate



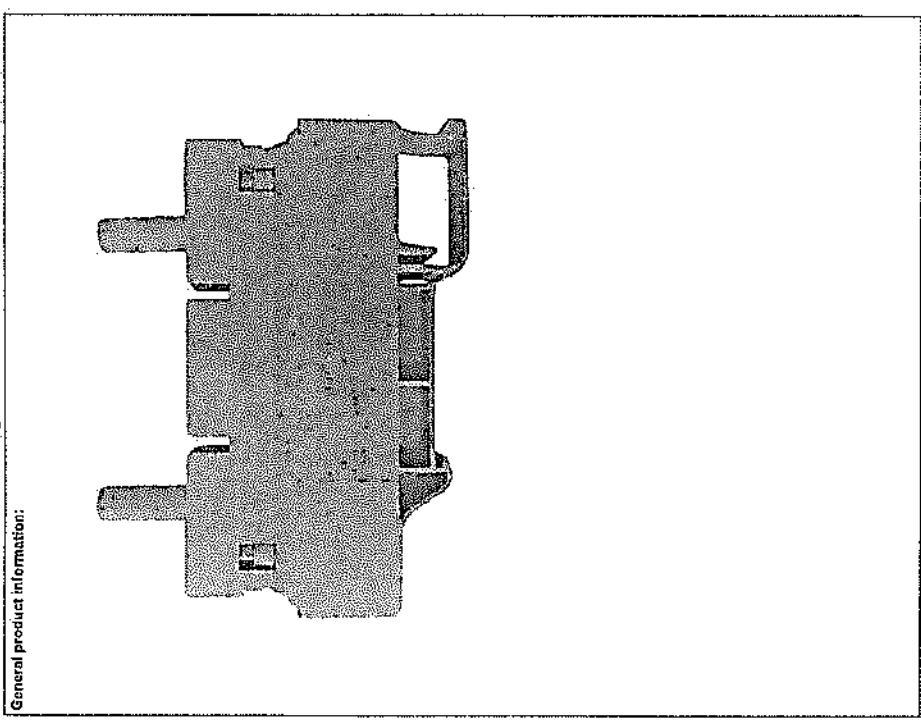
Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 248006-1442-00142156

TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



Clause	Requirement – Test	Result – Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
5.1	MARKING Terminal block shall be marked with: - manufacturer's name or trademark - type designation	Klamsan WGD 4	P P
5.2	This following information shall be stated by the manufacturer, if applicable, e.g. in the manufacturer's data sheet, or his catalogue or on the packing unit: - manufacturer's claim for compliance with IEC 60 047-7-1 - rated cross-section - rated clamping capacity - rated insulation voltage (UI) - rated impulse withstand voltage (Uimp) - conventional free air thermal current (Ith) - service conditions if different from those of Cl. 6.	IEC 60947-7-1 8 mm² Data sheet: 0.5...10mm² 1000 V Data sheet: 8kV 41 A	P P P P P P N/A
7. CONSTRUCTION			
7.1	Constructional requirements		
7.1.1	Clamping units All parts of clamping units which maintain contact and carry current shall be of metal having adequate mechanical strength		P
7.1.7.1	Clamping units connections shall be such that necessary contact pressure is maintained Clamping units shall be so constructed that the conductor is clamped between suitable surfaces without damage to the conductor and terminal Clamping units shall not allow the conductor to be displaced or to be displaced themselves in a manner detrimental to the operation of equipment and the insulation voltage shall not be reduced below the rated value		P P P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Page 8 of 26 Report No. VDEZ15605-CC3-4

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
9 TESTS			
9.3	Verification of mechanical characteristics		
9.3.2	Attachment of the terminal block on its support		
	Mounting rail	TH 95	
	Tightening torque (Nm)	Strap-on mounting	
	Steel pin diameter (mm)	2.8 mm	
	Force (N)	5 N	
	During the test, no terminal block shall work free from its rail or support, nor suffer any other damage.		P
9.3.3	Mechanical properties of clamping units		
9.3.3.1	Test of mechanical strength of clamping units		
9.2.4.1	Mechanical strength of clamping units (IEC60947-1)		
	Rated cross-section of a rigid conductor (mm²)	0 mm²	
	Diameter of fibres (mm)	3.4 mm	
	Torque (Nm)	1.1 Nm (10% of declaration)	
	5 times on 2 clamping units at the centre terminal block out of 5 terminal blocks		P
	Voltage drop before and after mechanical strength test		
	Rated cross-section of a rigid conductor (mm²)	8 mm²	
	Test current (A) d.c.	4.1 A	
	Voltage drop (mV) before mechanical strength test not exceeding 3.2 mV	1- 1.99 mV 2- 2.02 mV 3- 2.05 mV 4- 1.97 mV 5- 1.99 mV	P
	If the measured value exceeds 3.2 mV, the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately, which shall not exceed 1.6 mV		N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 234605-1424014
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Page 7 of 26 Report No. VDEZ15605-CC3-4

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
	Clamping units shall allow the conductor to be connected by means ensuring that a reliable mechanical linkage and electrical contact is properly maintained		P
	Clamping units shall be able to withstand the forces that can be applied through the connected conductors		P
	Contact pressure is not transmitted through insulation materials		P
7.1.2	Mounting		
	Terminal blocks shall be provided with means that allow them to be securely attached to a rail or a mounting surface (see 8.3.2)		P
7.1.3	Clearances and creepage distances		
	For clearances and creepage distances see 8.4.2		P
7.1.4	Terminal identification and marking:		
	- terminals intended exclusively for the neutral conductor		N/A
	- other terminals		N/A
	- terminal blocks shall have provision, or at least space, for identification marks or numbers for each terminal or terminal assembly to be related to the circuit of which it is to form a part		P
	- For the identification of the terminal block the colour combination green-yellow is not allowed		P
7.1.5	Resistance to abnormal heat and fire		
	Needle flame test for insulation materials of terminal blocks (see 8.5)		P
7.1.6	Rated cross-section and rated connecting capacity		
	Terminal blocks are so designed that conductors of the rated cross-section and/or the rated connecting capacity can be accepted		P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 234605-1424014
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	1 min, the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P
	conductor of the rated cross-section (mm ²)	6 mm ²	
	number of conductors of the rated cross-section	1	
	torque (Nm)	1.0 Nm (declaration of Klemson)	
	diameter of bushing hole (mm)	9.5 mm	
	height between the equipment and the platen (mm)	280 mm	
	mass at the conductor(s) (kg)	1.4 kg	
	135 continuous revolutions: the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P
	Pull-out test		
	force (N)	90 N	
	1 min, the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P
	conductor of the largest cross-section (mm ²)	10 mm ²	
	number of conductors of the largest cross-section	1	
	torque (Nm)	1.0 Nm (declaration of Klemson)	
	diameter of bushing hole (mm)	9.5 mm	
	height between the equipment and the platen (mm)	280 mm	
	mass at the conductor(s) (kg)	2 kg	
	135 continuous revolutions: the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P
	Pull-out test		
	force (N)	90 N	
	1 min, the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	voltage drop (mV) after mechanical strength test not exceeding 150% of the value measured before mechanical strength test	1- 2.01 mV 2- 2.03 mV 3- 2.04 mV 4- 2.00 mV 5- 2.05 mV	P
	minimum cross-section of a flexible conductor (mm ²)		
	test current (A) d.c.		
	voltage drop (mV) before mechanical strength test not exceeding 3.2 mV		N/A
	if the measured value exceeds 3.2 mV, the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately, which shall not exceed 1.6 mV		N/A
	voltage drop (mV) after mechanical strength test not exceeding 150% of the value measured before mechanical strength test		N/A
8.3.3.2	Testing for damage to and accidental loosening of conductors of a terminal block (flexion test)		
	conductor of the smallest cross-section (mm ²)	0.5 mm ²	
	number of conductors of the smallest cross-section	1	
	torque (Nm)	1.0 Nm (declaration of Klemson)	
	diameter of bushing hole (mm)	6.5 mm	
	height between the equipment and the platen (mm)	280 mm	
	mass at the conductor(s) (kg)	0.3 kg	
	135 continuous revolutions: the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		P
	Pull-out test		
	force (N)	20 N	

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
8.4.2.3	Craze-free distances: - pollution degree - comparative tracking index (CTI) - material group - rated insulation voltage (U _r) - minimum craze-free distances (mm) - measured craze-free distances (mm)	3 600V I 1000V 12.5mm 12.6mm	
9.4	Verification of electrical characteristics		
9.4.3	Dielectric tests: Dielectric test. U _{imp} indicated: - five terminal blocks connected with unfavourable cross-section (mm ²) / type / conductor end length (mm) - rated impulse withstand voltage (kV) - test U _{imp} main circuits (kV) Dielectric test. U _{imp} not indicated: - five terminal blocks connected with unfavourable cross-section (mm ²) / type / conductor end length (mm) - rated insulation voltage (V) - test voltage for 5 sec (V)	10 mm ² / solid, stranded / 11 mm 9 kV 9.8 kV 10 mm ² / solid, stranded / 11 mm 1000V 2200V	P
8.4.5	Temperature-rise test Temperature-rise conditions: - test current (A) - cross-section of the conductor (mm ²) - torque (Nm) - temperature-rise does not exceed 45 K Voltage drop before and after temperature-rise test - test current (A) d.c. - voltage drop (mV) before temperature-rise test - voltage drop (mV) not exceeding 3.2 mV		P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 2148005-1442-0014715605
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
	conductor of the largest or smallest cross-section (mm ²) number of conductors of the largest or smallest cross-section torque (Nm) diameter of bushing hole (mm) height between the equipment and the plate mass of the conductor(s) (kg) 136 continuous revolutions: the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit Pull-out test force (N) 1 min, the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		
8.3.3.4	Verification of rated cross-section and rated connecting capacity One conductor of the two next smaller cross-sections can be unhindered and connected in each clamping unit of one terminal block (up to 35 mm ²)	8mm ² to 0.5mm ²	P
8.4.2	Verification of clearances and craze-free distances Conductor type and conductor cross-section Conductor end length (mm) Type of support Clearances Case A (mm) Case B (mm) Measured (mm) Rated impulse withstand voltage U _{imp} (kV)	6 mm ² solid 11 mm TH 35 8 mm 3 mm 12.6 mm 9 kV	P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 2148005-1442-001472
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
	Test current (A) i.e. for measurement of the voltage drop		
	Voltage drop after 0 cycles		
	- requirement: ≤ 3.2 mV (mV)	1 - 2 - 3 - 4 - 5 -	N/A
	If the measured value exceeds 3.2 mV, the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately, which shall not exceed 1.6 mV		N/A
	Voltage drop after the 24th cycle	1 - 2 - 3 - 4 - 5 -	N/A
	- requirement: 4.8 mV (mV)		
	Voltage drop after the 48th cycle	1 - 2 - 3 - 4 - 5 -	N/A
	- requirement: ≤ 4.8 mV or 1.5 times the value measured after the 24th cycle (mV)		
	Voltage drop after the 72nd cycle	1 - 2 - 3 - 4 - 5 -	N/A
	- requirement: ≤ 4.8 mV or 1.5 times the value measured after the 24th cycle (mV)		
	Voltage drop after the 96th cycle	1 - 2 - 3 - 4 - 5 -	N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60847-7-1			
	If the measured value exceeds 3.2 mV, the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately, which shall not exceed 1.6 mV		N/A
	- voltage drop (mV) after temperature-rise test not exceeding 150% of the value measured before temperature-rise test		N/A
8.4.6	Short-time withstand current test		
	- rated cross-section of the conductor (mm ²)		
	- torque (Nm)		
	- test current (A)		
	- duration of the test current (s)		
	At the end of the test, continuity shall exist on the test sample assembly and the terminal blocks shall not show any cracking, breakage or other critical damage		N/A
	Voltage drop before and after short-time withstand current test		
	- test current (A) i.e.		
	- voltage drop (mV) before short-time withstand current test not exceeding 3.2 mV		N/A
	If the measured value exceeds 3.2 mV, the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately, which shall not exceed 1.6 mV		N/A
	- voltage drop (mV) after short-time withstand current test not exceeding 150% of the value measured before short-time withstand current test		N/A
8.4.7	Aging test (for screwless type terminal blocks only)	40 °C /	
	Maximum ambient temperature (°C)		
	Rated cross-section rigid or stranded (mm ²)		
	solid, > 10 mm ² stranded (mm ²)		
	Test current (A) according 8.4.5		
	Heating cabinet is increased, in each cycle		

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
8.5	Verification of thermal characteristics is checked by the needle flame test. Before the test, the terminal blocks are stored for 24 h in an atmosphere having a temperature between 15°C and 35°C and a relative humidity between 45% and 75%. The flame is applied (for 10 s. for insulation walls <1 mm and / or on area < 100 mm ² , the flame is applied for 5 s. The terminal blocks are considered to have passed the test if the duration of burning is < 30s in case of ignition. Moreover, the tissue paper on the pinewood board shall not ignite if burning or glowing particles fall from the terminal block.	10 s for all insulation walls No ignition	P P P P
8.6	Verification of EMC characteristics		N/A
8.6.1	Subclause 8.4 of IEC 60947-1 applies with the following addition: Immunity		N/A
8.6.2	Terminal blocks within the scope of this standard are not sensitive of electromagnetic disturbances and therefore no immunity tests are necessary. Emission Terminal blocks within the scope of this standard do not generate electromagnetic disturbances and therefore no emission tests are necessary.		N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
	- requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Voltage drop after the 120th cycle: - requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Voltage drop after the 144th cycle: - requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Voltage drop after the 168th cycle: - requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Voltage drop after the 192nd cycle: - requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Voltage drop after the 192nd cycle: - requirement: $\leq 4,8$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle (mV)	1- 2- 3- 4- 5-	N/A
	Pull-out test force (N) 1 mN, the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit.		N/A N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
Annex D	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR TEST DISCONNECT TERMINAL BLOCKS		
DS	Product Information - service life in number of cycles	50 cycles	P
DS	Normal service, mounting and transport conditions. Clause 6 applies.		P
D7	Construction and performance conditions Clause 7 applies with the following additions		
D7.1	Constructional requirements		
D7.1.3	Clearances and creepages are not required to be measured over the open disconnect contacts (Gap). However, the rated impulse withstand voltage (Uimp) stated by the manufacturer according to table 13 of IEC 60947-1, without using the altitude correction factor, shall be verified across the open disconnect contacts (gap) (see D.7.2.2)		P
D7.1.7	Disconnect unit For longitudinal and perpendicular disconnection, test disconnect terminal blocks may be equipped with disconnect units, for instance of the following type: - plug - knife - slide (with or without busbar) the position of the disconnect unit shall be recognizable in normal use and shall not be changed unintentionally	SLIDE	P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

File No. 2248000-1442-0014
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
Annex A	vacant		
Annex B	Informative Items subject to agreement between manufacturer and user		
B.3.3.5	Verification of rated cross section (special test with gauges) Sub clause 8.2.4.5 of IEC 60947-1 applies with the following addition: The test shall be carried out on each clamping unit of one terminal block.	B5 GAUGE PIN	P
Annex C	vacant		

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No. 2248000-1442-0014
TRF No. IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
	- voltage drop (mV) after temperature-rise test not exceeding 150% of the value measured before temperature-rise test	1 - 2,21 mV 2 - 2,20 mV 3 - 2,07 mV 4 - 2,08 mV 5 - 2,15 mV	P
D.8.4.6	Short-time withstand current test: - rated cross-section of the conductor (mm ²) - torque (Nm) - torque disconnection (Nm) - test current (A) - duration of the test current (s)	6 mm ² 1,0 Nm declaration of Klemans 1,0 Nm declaration of Klemans 720 A 1 s	—
	At the end of the test, continuity shall exist on the test sample assembly and the terminal blocks shall not show any cracking, breakage or other critical damage		P
	Voltage drop before and after short-time withstand current test: - test current (A) d.c. - voltage drop (mV) before temperature-rise test not exceeding 1,6 mV times the total of conductor clamping unit and disconnect unit contact points	4,1 A 1,98 mV	P
	If the measured value exceeds this calculated value, the voltage drop is measured on each individual conductor clamping unit and disconnect unit contact point. It shall not exceed 1,6 mV on any conductor clamping unit and disconnect unit contact point		N/A
	- voltage drop (mV) after temperature-rise test not exceeding 150% of the value measured before temperature-rise test	1,95 mV	P

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
IEC 60947-7-1			
D.7.2.2	Dielectric properties: Dielectric test: U _{limp} indicated: - five terminal blocks connected with unfavourable cross-section (mm ²) / type / conductor end length tested over open disconnect contacts (gap) (mm) - rated impulse withstand voltage (kV) - test U _{limp} without altitude correction factor (kV)	10 mm ² / solid, stranded / 11 mm 8 kV 8,3 kV	P
D.8.4.5	Temperature-rise test: Temperature-rise conditions: - test current (A) - cross-section of the conductor (mm ²) - torque (Nm) - torque disconnection (Nm) - temperature-rise does not exceed 45 K	41 A 6 mm ² 1,0 Nm declaration of Klemans 1,0 Nm declaration of Klemans 28,3 K	—
	Voltage drop before and after temperature-rise test: - test current (A) d.c. - voltage drop (mV) before temperature-rise test not exceeding 1,6 mV times the total of conductor clamping unit and disconnect unit contact points	4,1 A 1 - 2,04 mV 2 - 2,07 mV 3 - 2,01 mV 4 - 2,02 mV 5 - 2,09 mV	P
	If the measured value exceeds this calculated value, the voltage drop is measured on each individual conductor clamping unit and disconnect unit contact point. It shall not exceed 1,6 mV on any conductor clamping unit and disconnect unit contact point		N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

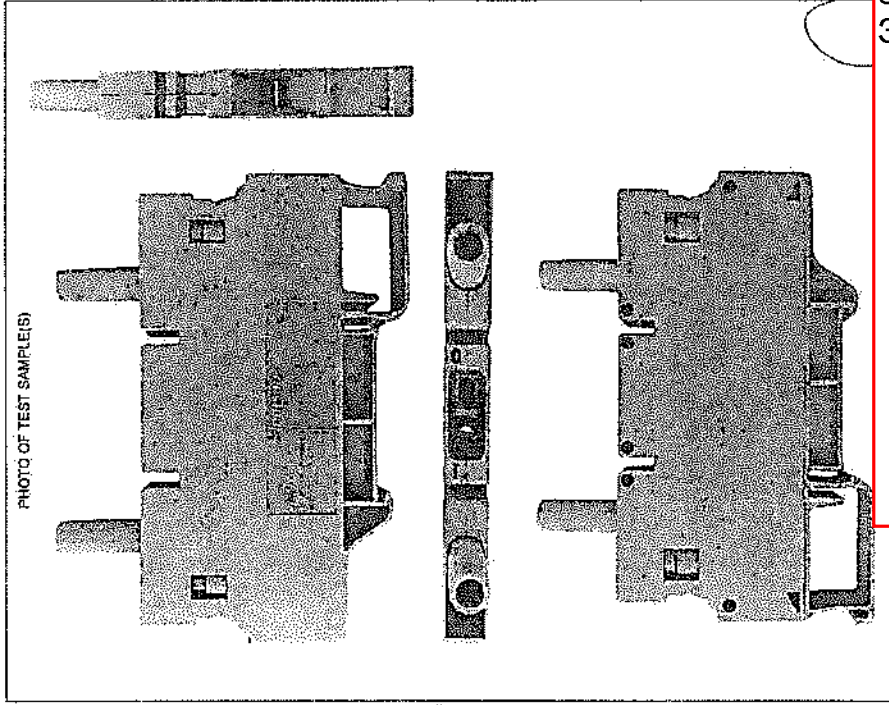
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
D.8.4.7	Applying test for test disconnected terminal blocks with screwless-type clamping units.	40 °C /	
	Rated cross-section rigid or stranded $\leq 10 \text{ mm}^2$		
	Maximum ambient temperature (°C) solid $\geq 10 \text{ mm}^2$ stranded (mm ²)		
	Test current (A) according D.8.4.5		
	Torque disconnect unit (Nm)		
	Heating cabinet is increased, in each cycle to (°C)		
	Test current (A) i.e. for measurement of the voltage drop		
	Voltage drop after 0 cycles:		
	- requirement: $\leq 1,5 \text{ mV (mV)}$		N/A
	the voltage drop is determined on each individual clamping unit separately		
	Voltage drop after the 24th cycle:		
	- requirement: $2,4 \text{ mV (mV)}$		N/A
	Voltage drop after the 48th cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 72nd cycle:		

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	IEC 60947-7-1		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 96th cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 120th cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 144th cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 168th cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A
	Voltage drop after the 192nd cycle:		
	- requirement: $\leq 2,4 \text{ mV or } 1,5$ times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV)		N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No: 2248005-1442-00147
TRF No: IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	IEC 60947-7-1		
	<ul style="list-style-type: none"> requirement: $\leq 2,4$ mV or 1,5 times the value measured after the 24th cycle, whichever is the lower (mV) 	<ul style="list-style-type: none"> 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 	N/A
	Pull-out test force (N)		
	1 min; the conductor shall neither slip out of the terminal nor break near the clamping unit		N/A
D.9.5.1	Service life		
	- rated cross-section of the conductor (mm ²)	6 mm ²	
	- torque (Nm)	1,0 Nm declaration of Kiemsan	
	- torque disconnect unit (Nm)	1,0 Nm declaration of Kiemsan	
	- number of operating cycles	50 cycles	
	Entire test apparatus is stored for 168 h in dry heat at a temperature of 85 °C		P
	Voltage drop before and after service life		
	- test current (A) d.c.	4,1 A	
	- voltage drop (mV) before service life test not exceeding 1,6 mV times the total of conductor clamping unit and disconnect unit contact points	<ul style="list-style-type: none"> 1 - 1,88 mV 2 - 2,01 mV 3 - 2,02 mV 4 - 2,08 mV 5 - 2,06 mV 	P
	if the measured value exceeds this calculated value, the voltage drop is measured on each individual conductor clamping unit and disconnect unit contact point; it shall not exceed 1,6 mV on any conductor clamping unit and disconnect unit contact point		N/A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE File No: 2248005-1442-0014215605
TRF No: IEC60947_7_1A

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

AVK T Series
Earth Terminals

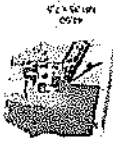
AVK 2,5 / 4 TK

AVK 6 TK

AVK 4

AVK 2,5

AVK Series
Terminals



Call No.	Call No.	Current, A	Cross-Section	Current, A	Cross-Section
304 130	304 159	32	4 mm ²	32	4 mm ²
304 131	304 159	35	AVK 25-10	35	AVK 25-10
		40	4 mm ²	40	4 mm ²
		50	AVK 25-10	50	AVK 25-10

Call No.	Call No.	Current, A	Cross-Section	Current, A	Cross-Section
304 130	304 159	32	4 mm ²	32	4 mm ²
304 131	304 159	35	AVK 25-10	35	AVK 25-10
		40	4 mm ²	40	4 mm ²
		50	AVK 25-10	50	AVK 25-10

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Call No.	Call No.	Current, A	Cross-Section	Current, A	Cross-Section
304 130	304 159	32	4 mm ²	32	4 mm ²
304 131	304 159	35	AVK 25-10	35	AVK 25-10
		40	4 mm ²	40	4 mm ²
		50	AVK 25-10	50	AVK 25-10

Call No.	Call No.	Current, A	Cross-Section	Current, A	Cross-Section
304 130	304 159	32	4 mm ²	32	4 mm ²
304 131	304 159	35	AVK 25-10	35	AVK 25-10
		40	4 mm ²	40	4 mm ²
		50	AVK 25-10	50	AVK 25-10

изпълнение
т. № КСUS 62

Продуктите, описани по-долу, са в съответствие с разпоредбите на стандарти: EN 60947-7-1:2009-4, TS EN 60947-7-1:2011-12

- WGO 1
- WGO 2 IR
- WGO 2 N
- WGO 3
- WGO 4
- WGO 5
- WGO D 5
- WGO Y 6
- WGO YD 6
- WGO PB 6
- WGO PB 6NM
- WGO PBD 6

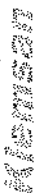
Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Известията са изпратени
Сертификат № КСUS 62

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Изпълнителят:



Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.S.,
Ketairpaşa Yolu 3 kda., 35170 Ищир - ТУРЦИЯ

Тип/Обозначение:

Тип WGO, Клемни блокове

(погледнете допълнението към декларацията на стр. 2, с описание на продуктите, за които ес отнася)

Продуктите са в съответствие със съществуващите изисквания по отношение на безопасността на следните Европейски директиви:

Директива за продукти Ниско Напрежение 2014/35/ EU
RoHS Директива 2011/65 EU

Съответствието с разпоредбите на посочените директиви се доказва чрез съответствие с изискванията на следните стандарти:

EN 60947-7-1:2009-4 TS EN 60947-7-1:2011-12
BS EN 50581:2012-9 TS EN 50581:2013-6

С настоящия документ декларираме, че горепосочените типове продукти са в съответствие със съществуващите изисквания по отношение на безопасността на Европейски директиви 2014/35/EU и 2011/65 EU.

Година на изданието на CE маркировка: 05



Настоящата декларация е подготвена и издадена от Мустафа Кайа - Менеджър управление на качеството.

Техн. файл № KL.TD 03

Подпис нечетлив

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

SERTİFİKA NO: KCTUS 63
Certificate No:

Aşağıda isim geçen ürünler EN 60947-7-1:2009-4, TS EN 60947-7-1:2011-12 standartlarına göre üretilmiştir. / Below mentioned products are produced according to EN 60947-7-1:2009-4, TS EN 60947-7-1:2011-12

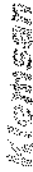
- WGO 1
- WGO 2 IR
- WGO 2 N
- WGO 3
- WGO 4
- WGO 5
- WGO D 5
- WGO Y 6
- WGO YD 6
- WGO PB 6
- WGO PB 6NM
- WGO PBD 6

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

SERTİFİKA NO: KCTUS 62
Certificate No:

AB TIP UYGUNLUK BEYANI EU DECLARATION OF CONFORMITY

Üretici Adı ve Adresi / Manufacturer:



Elektronik Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Karmalıpaşa Yolu, 3.km 35170, Izmir - TURKEY

Ürün Türü / Type Designation:

WGO Tip Geçiş Ayırma ve Ray Klemensleri
(Ürün Listesi için Sayfa 2'ye bakınız)
WGO Types, Disconnect Terminal Blocks
(Refer to addendum page 2 for product covered)

İlgili AT Direktifi /
The declaration is made in accordance with the provisions of the EU Directive
Alakalı Çerçeve Direktif 2014/53/EU – RoHS Direktif 2011/65/AT
Low Voltage Directive 2014/35/EU – RoHS Directive 2011/65 EU

Adı geçen ürün serilerimizde bu hükümlerin yerine getirilmesinde aşağıda belirtilen standart kullanılmıştır. / The conformity with the provisions of this directive is proved by the compliance with the following standards:

EN 60947-7-1:2009-4 TS EN 60947-7-1:2011-12
BS EN 50581:2012-9 TS EN 50581:2013-6

Bu belge ile, yukarıda adı geçen ürün tiplerinin, belirli gerilim sınırları dahilinde kullanılacak olarak hazırlanan Abak Çerçeve Direktif (LVD) ile ilgili yөнünebelirtilme (2014/35/EU) belirlenen temel koruma hükümlerini sağladığını ve RoHS direktif hükümlerini (2011/65/AT) ile uyumlu olduğunu beyan ederiz. / We hereby declare that, above product types meet with the essential safety requirements and restrictions mentioned in the EU Directives 2014/35/EU and 2011/65 EU

CE işareti kullanılmıştır. / CE mark is used



Bu beyan KLEMSAN A.Ş.'nin yetkilisi Kalite Güvence Müdürü Mustafa KAYA tarafından düzenlenmiştir. / This declaration is signed and issued by Mustafa KAYA, Quality Assurance Manager

Teknik Deşya No:
Technical File nr.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Превод от английски език

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE – ИНСТИТУТ ЗА ИЗПИТВАНЕ И СЕРТИФИЦИРАНЕ
ОДОБРЕНИЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАРКИРОВКА

Klemsan Elektrik Elektronik
San. ve Tic. A.S.
Kestirge Yolu 3 km.
35170 IZMIR
ТУРЦИЯ

са авторизирани да използват за техния продукт:

Клемен блок

законово заличените марки, посочени по-долу, за търговията, описани на стр. 2



Изпитани и сертифицирани в съответствие със стандартите:

DIN EN 60947-7-1 (VDE 0611 – част 1); 2010-03; EN 60947-7-1:2009

Реф. № 2248000-1442-0014/ 215605

Сертификат № 40043295 – стр. 1

VDE – ИНСТИТУТ ЗА ИЗПИТВАНЕ И СЕРТИФИЦИРАНЕ

Адрес: Мюнхен

Офисах, 2015-11-11 (последна промяна: 2015-11-11)

VDE-сертификатите са валидни, само ако са публикувани на:
<http://www.vde.com/certificate>



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Превод от английски език

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE – ИНСТИТУТ ЗА ИЗПИТВАНЕ И СЕРТИФИЦИРАНЕ

Сертификат № 40043295 стр. 2

Име и адрес на регистрация на притежателя на сертификата:
KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.S., Kestirge Yolu 3 km., 35170 IZMIR, ТУРЦИЯ

Реф. на файла: 2248000-1442-0014/ 215605/ ССЗ/ JK

Последна промяна: 2015-11-11

Дата на издаване: 2015-11-11

Тази спецификация е валидна само като неразделна част от стр. 1 на сертификата № 40043295.

Клемен блок

Типове:
AVK-Y4
AVK-Y6
AVK-Y10
WGO 4
WGO-Y6
WGO-PB6/NM

Номинално напрежение
Изпитващ ток
Конструкция

AVK...800V; WGO...1000V
AVK...32A; 41A; 57A; WGO...41A
AVK...Клемен блок; WGO...Измервателен елемент блок, с винтов тип присъединяване

За допълнителна информация посетете адрес № 1004 от 2015-11-11.

Изпитанията подготвени за използване на маркировка в очкова за издаване на ЕС Декларация за съответствие и поставяне на CE маркировка от производителя или негов представител и доказва съответствието със съществителите изисквания по отношение на безопасността на Директива на ЕС за продукти ниско напрежение (2006/95/EC до 2016-04-19, 2014/35/EU от 2016-04-30).

VDE – ИНСТИТУТ ЗА СЪЗДАНИЕ ССЗ

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 3ЗЛД

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

KLEMSAN Elektrik Elektronik
San. ve Tic. A.Ş.
Kemaşpaşa Yolu 3. km,
35170 İZMİR
TURKEY

ist berechtigt für ihr Produkt /
is authorized to use for their product
Reihenklammer
Terminal block

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60974-1 (VDE 0811 Teil 1):2010-03; EN 60974-1:2008

Aktenzeichen: 2248000-1442-0014 / 215605

File ref.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Test- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Zertifizierung

Ausweis-Nr.: 40143295

Certificate No.

Blatt 1

Page



Заличена информация на основание чл.2 от 3ЗЛД

Превод от английски език

Сертификат: стр. 3
№ 40043295

VDE – ИНСТИТУТ ЗА ИЗПИТВАНЕ И
СЕРТИФИЦИРАНЕ

Име и адрес на регистрираната на предприятие/на сертификатите:
KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.Ş., Kemaşpaşa Yolu 3 km., 35170 İZMİR,
ТУРЦИЯ

Реф. на файл:
2248000-1442-001-1/ 215605/ ССЗ/ ЛК

Последна промяна: 2015-11-11

Дата на издаване: 2015-11-11

Този сертификат е част от сертификат № 40043295.

Клемен блок

Място на производство:

Реф. KLEMSAN Elektrik Elektronik
30002088 San. ve Tic. A.Ş.
Kemaşpaşa Yolu 3. km,
TR-35170 İZMİR, ТУРЦИЯ

VDE – ИНСТИТУТ ЗА ИЗПИТВАНЕ И СЕРТИФИЦИРАНЕ
Секция ССЗ

Заличена информация на основание чл.2 от 3ЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

KLEMSAN Elektrik Elektronik
San. ve Tic. A.Ş.
Kermelapaşa Yolu 3. km
35170 IZMIR
TURKEY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product
Reihenklammer
Terminal block

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

EN 60417-1 (VDE 0811 Teil 1:2010-01 EN 60417-1:2008)

Aktanzzeichen: 2248000-1442-0014 / 215605
File ref.

Ausweis-Nr.: 40943295
Certificate No.
Wiederholungsprüfung: Nachweis und Freigabe /
Retesting: Evidence and release

Datum: 2015-11-11
(letzte Änderung / updated: 2015-11-11)
http://www.vde-zertifikat.de

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsgesellschaft mbH

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Verwendung der
VDE-Produkte aus dem VDE-Merkmal



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.Ş., Kermelapaşa Yolu 3. km, 35170 IZMIR, TURKEY

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40943295

Blatt /
Page
2

Datum / Date
2015-11-11

letzte Änderung / updated
2015-11-11

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40943295.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40943295.

Reihenklammer Terminal block

Typ(en) / Type(s)

AVK-Y4

AVK-Y6

AVK-Y10

WGO 4

WGO-Y6

WGO-PB10MM

Nennspannung
Rated voltage

Prüfstrom
Test current

Ausführung
Construction

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

AVK...: 800V; WGO...: 1000V

AVK...: 32A; 4 FA; 57A; WGO...: 41A

AVK...: Reihenklammer, WGO...: Prüfbühnen-Reihenklammer,
mit Schraubklemmsäulen

AVK...: Terminal block; WGO...: Test disconnect terminal block
with screw type clamping units

Nr. 1004 vom 2015-11-11
No. 1004 dated 2015-11-11

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und beschließt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) bis 19.04.2016, 2014/35/EU ab 20.04.2016.

This Mark Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive (2006/95/EC until 2016-04-18, 2014/35/EU from 2016-04-20).

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC3
Sektion CC3

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40043295

Inhaber /
Holder
Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
KLEMSAN Elektronik Elektronik San. ve Tic. A.Ş., Kemalpaşa Yolu 3. km, 35170 IZMIR, TURKEY

Datum / Date
2015-11-11

letzte Änderung / updated
2015-11-11

Aktenzeichen / file no.
2248000-1442-0014 / 215605 / CC3 / JK

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40043295.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40043295.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com/AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausrüstung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde liegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren und / oder normativen Änderungen kann, auf Antrag verlängert werden. Bei Produkten, die das Blozid Dimethylummaral (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsanweisung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:
Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com/terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named pieces of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark-Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylummaral (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.



Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40043295

Inhaber /
Holder
Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
KLEMSAN Elektronik Elektronik San. ve Tic. A.Ş., Kemalpaşa Yolu 3. km, 35170 IZMIR, TURKEY

Datum / Date
2015-11-11

letzte Änderung / updated
2015-11-11

Aktenzeichen / file no.
2248000-1442-0014 / 215605 / CC3 / JK

Dieses Blatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40043295.
This supplement is part of the Certificate No. 40043295.

Reihenkenntnis
Terminal block

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/Reference
3092088
KLEMSAN Elektronik Elektronik
San. ve Tic. A.Ş.
Kemalpaşa Yolu 3. km
TR-35170, IZMIR

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC3
Seiten: CC3



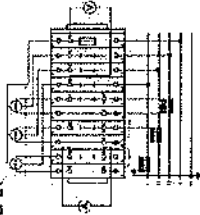
Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

V. Експлоатация

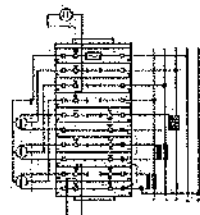
Проверка на електромер за фаза L1



Последователност на действително от изходно положение:

1. Включете електрическия измервателен апарат (букси) на клемма 2.
2. Отворете главната връзка на клемма 2.
3. Включете волтметра към измервателните клеми 1, 2 и 7, 10.

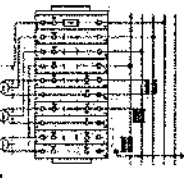
Проверка на електромер чрез външно захранване за фаза L1



Последователност на действително от изходно положение:

1. Запорете окъсващият пъзлец на клемма 1 и 2;
2. Отворете главната връзка на клемма 2 и 7;
3. Включете външно захранване към енергията на клемми 1, 2 и 7, 10.

Смяна на електромер за фаза L1



Последователност на действително от изходно положение:

1. Запорете окъсващия пъзлец на клемма 1 и 2;
2. Отворете главната връзка на клемми 2 и 7;
3. Отключете електромера за L1 от клемми 1, 2 и 7.

1- Декларация за съответствие

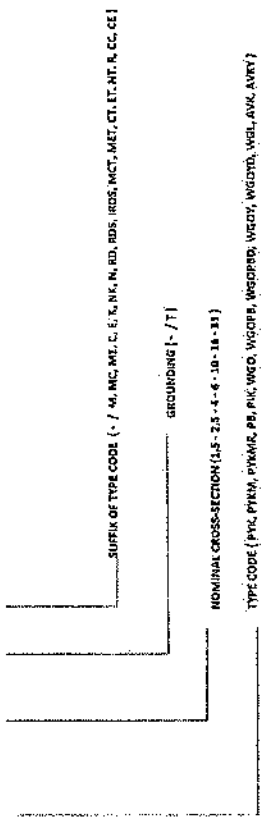
С настоящото декларираме, че продуктите, които носят маркировка АТЕХ са в съответствие със следните стандарти:

- EN 60079-7:2007
- IEC 60079-7:2006
- EN 60079-0:2012+A11:2013
- IEC 60079-0:2012+A11:2013

2- Кодирание на клемните блокове

- Кодирането на клемните блокове се осъществява по следния начин:

XXX X X X X



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

- Продуктите, които влизат в обхвата на сертификата, ще бъдат маркирани по следния начин:

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



INTECOMPLEX Ltd.
1113 София, ул. "Авда Т. Болчев" № 20, тел. (02) 971 70 41, факс: (02) 971 71 41, e-mail: office@intcomplex.bg

Образец № 9.1

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Данни на клемен блок за измервателни вериги при индуктивно измерване.

№	Характеристика	Предложение
1	Производител, тип	Klemsan Elektrik Elektronik Sanayi Ve Ticaret A.S.
2	Място на производство (държава)	Турция
3	Тип на клемата	WGO 4; AVK 2,5; AVK 2,5-4 ТК
4	Номинално напрежение U _n	V 1000V; 750V; 300V
5	Номинален ток I _n	A 41A; 24A; -
6	Сечение на проводник за присъединяване	mm ² 6 mm ² (0,2 – 10 mm ²); 2,5 mm ² (0,5-4 mm ²); 2,5-4 mm ² ;
7	Дължина на контактна повърхност	mm 12; 10; 10
8	Тип присъединяване на проводник	Винтов тип
9	Категория на горимост	V-2
10	Описание на функционалните възможности и вътрешното им отпороводяване	Съгласно приложени каталожни данни и техническо описание
11	Габарити и монтажни размери	121,60 (225) x 144 x 79,4 mm



С уважение

Дата: 28.07/2017 г.
Два Месеца/година

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Качествен контрол

ИЗВЕЩАНИЕ ЗА КАЧЕСТВЕН КОНТРОЛ

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Качествен контрол

ИЗВЕЩАНИЕ ЗА КАЧЕСТВЕН КОНТРОЛ

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

1. Вземане - невалидно (взетото се изчерпа)

2. Пореза

3. Горещият се улавява до

И. Рекламация №

Качествен контрол

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Превод от английски език

Местен офис: Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd. Şti. Aydınevler Sanayi Caddesi,
Sarıçam İş Merkezi No 3, Kat: 1, 34854 Kağıthane, İstanbul, Турция

Информация за обхвата на сертификата и приложението на декларацията на системата
за управление могат да бъдат получени от организацията:
За да проверите валидността на настоящия сертификат, моля обадете се на: +90 216 516 40 30.

Заличена
информация на
основание чл.2 от
ЗЗЛД

Превод от английски език



KLEMSAN ELEKTRİK ELEKTRONİK
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.,
KEMALPAŞA YOLU 3 KAT,
KEMALPAŞA, İZMİR, TÜRKİYE

Bureau Veritas Certification Holding SAS – клон Великобритания уластоверма,
системата за управление на горепосочената организация е опенена и е установена
нейното съответствие с изискванията на стандарта за управление, указани по-долу

СТАНДАРТ:

ISO 9001:2008

Обхват на сертификация:

ПРОЕКТИРАНЕ И ПРОИЗВОДСТВО НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АКСЕСОАРИ,
СВЪРЗАЩИ УСТРОЙСТВА И ЕЛЕКТРООБОРУДВАНЕ;
ЕЛЕКТРОПАРАТУРА ЗА ЕКСПЛОЗИВНА СРЕДА;
КОМПОНЕНТИ ЗА ОБОРУДВАНЕ В СФЕРАТА НА ЕЛЕКТРОНИКАТА И
ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИТЕ; ЕЛЕКТРОНИ ПРОДУКТИ ЗА ТАБЛА ЗА
УПРАВЛЕНИЕ И АВТОМАТИЗАЦИЯ; СЪЕДИНИТЕЛИ

Начало на сертификационния процес: 25 март 2015 г.

При постоянна поддръжка на системата за управление, този сертификат е валиден до:
24 март 2018 г.

Дата на национална сертификация: 27 март 2012 г.

Сертификат № TR003157-1 Версия 1, Дата на ревизия: 25 март 2015 г.

SEKİN DEMİRALP /подпис нечетлив/
Подписал ет вместо на BVCH SAS – Клон Великобритания

Адрес на сертификационния орг

Заличена
информация на
основание чл.2 от
ЗЗЛД

Заличена
информация на
основание чл.2 от
ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Директор на сертификацията

37.07.20

Декларация

КЛЕМСАН

Долноподписаните, Клемсан Електрик Санayi Уе Тicaret декларират, че в случай на основание на договор между „Интерекспанс“ ООД и „Електро-Про Мирали“ АД, ще поддържат валидна машина ISO 9001 сертификата валиден за целия срок на договора.

През март 2018 г., ние сме разширили сертификата № TR003157-1 по стандарт ISO 9001:2008 в съответствие с новия стандарт ISO 9001:2015, като ще поддържаме новия сертификат валиден за целия срок на договора.

С уважение,
Nidhat Kibar – Техническият Управител на процеса
„Клемсан Електрик Санayi Уе Тicaret“



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

BUREAU VERITAS Certification

KLEMSAN ELEKTRİK ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
KEMALPAŞA YOLU 3.KİM
KEMALPAŞA, İZMİR, TURKEY

Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK Branch certifies that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

Standard:

ISO 9001:2008

Scope of certification

DESIGN AND PRODUCTION OF ELECTRICAL ACCESSORIES
CONNECTING DEVICES AND ELECTRICAL EQUIPMENTS;
ELECTRICAL APPARATUS FOR EXPLOSIVE ATMOSPHERES;
EQUIPMENTS FOR ELECTRONICS AND TELECOMMUNICATION
AND CONTROL PANELS; CONNECTORS

Certification cycle start date: 25 March 2016
Subject to the continued satisfactory operation of the organization's Management System, this certificate expires on: 24 March 2018
Original certification date: 27 March 2012

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Date: 28 March 2018



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

SECURITY SECURITY
Signed on behalf of
BUREAU VERITAS UK B
Certification No.
Local office: Bureau Veritas Certification, Cornhill House, West 40th Street, New York, NY 10018, USA
Further information may be obtained by consulting the organization, the certification body or the nearest Bureau Veritas office.
To check the certificate validity please call +31 20 515 515 4330.
14.31.01 Rev 01

Page 1/1

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Intatcomplex Ltd.
1147, София, ул. "Мад Т. Бонер" № 20, тел.: 00359 02 91 71 01, факс: 00359 02 91 41 41 41
DECLARATION
Допълнителен Екзампър Гарбад Уумен,
В генерално са на Улавангет
на "Интеркомплекс" ООД (Унивързал)
със дупликите и адрес на управление: гр. Пловдив, бул. "Генерал Георги
Виниско и Тодорския" десетия към Агенцията по инспекцията с ВНК 11009
за да бъдат участниците в процедурата за изпълнение на общественото поръчение с предмет:
"Доставка на готово решение за интегрираните услуги при извършването
изпълнение на енергийноаудит за нивелите на "Енерджи-Тра Мобил" АД"

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

ДЕКЛАРАЦИЯ, ЧЕ
При сключване на договор между "Интеркомплекс" ООД и "Енерджи-Тра Мобил" АД с предмет: "Доставка на готово решение за интегрираните услуги при извършването извършване на електроенергийни услуги на "Енерджи-Тра Мобил" АД", приложението с документацията сертифицирано ISO 9001:2015, с регистрационен номер BG131027200, ще се поддържа валиден за целия срок на договора.

Дата: 25.07.2017 год.
Град: Пловдив

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

ИНТЕРКОМПЛЕКС ООД
ул. Пещерско шосе 201, 4015 Пловдив, България
Визуел: Унивързал Сервисхолдър ЕАД – СДК Власки Рубинговска, че
содержанието на декларацията е в съответствие с действително
успешно изпълнено съдържание и включването на отговорите за
управление, услуги по-долу
ISO 9001:2015
Обхват на сертифициране
Производство, внос и дистрибуция на електрооборудване –
числа, средно и високо напрежение.
Проектиране и изграждане на електроенергийни обекти –
ниско, средно и високо напрежение.

Първоначална дата на сертификация: 8 Октомври 2003
Начало на реконструкциите/използване: 14 Юни 2017
Платено обслужване на системата за управление, този сертификат
е валиден до: 13 Юни 2020
Сертификат № BG.121027200
Версия 1, Дата на ревизия: 12 Юни 2017

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Регисъри
Сертификат за сертифициране на системата за управление, този сертификат
е валиден до: 13 Юни 2020
Сертификат № BG.121027200
Версия 1, Дата на ревизия: 12 Юни 2017
Съществуващо решение за сертифициране на системата за управление, този сертификат
е валиден до: 13 Юни 2020
Сертификат № BG.121027200
Версия 1, Дата на ревизия: 12 Юни 2017

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Kierulff
Declaration
The undersigned, Kierulff Elektro-Systeme GmbH, in case of contract is
concluded between Intatcomplex Ltd. and Energy Pro (Eel) AD, we will maintain our ISO 9001 certificate for
the whole period of the contract.
On March 2018, we will revise the ISO 9001:2008 certificate no. 1100915741 with regard to the new version
update, and it will be ISO 9001:2015 certificate and it will be kept valid for the whole period of the contract.

Shirazli, Yana,
ООД "Енерджи-Тра Мобил" България

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД

Заличена информация на основание чл.2 от 33ЛД